Zeitschrift: Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins, des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen = Bulletin de l'Association suisse des électriciens, de l'Association des entreprises électriques suisses

Herausgeber: Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen

Band: 79 (1988)

Heft: 4

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

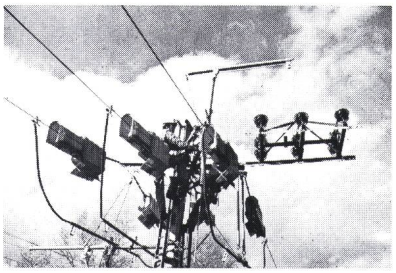
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 13.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Bulletin SEV/VSE 4/1988
Zürich, 20. Februar 1988
79. Jahrgang, Seiten 165...216

Bulletin ASE/UCS 4/1988
Zurich, le 20 février 1988
79e année, pages 165...216



Arbeiten unter Spannung bei der E.d.F.

Travaux sous tension chez E.d.F.

(Photo: E.d.F.)

Bulletin

des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins
de l'Association Suisse des Electriciens

des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätswerke
de l'Union des Centrales Suisses d'Electricité

Elektrizitätswirtschaft – Economie électrique

Herausgeber: Schweizerischer Elektrotechnischer Verein, Seefeldstrasse 301, 8034 Zürich, Tel. 01/384 91 11.
Redaktion SEV: Elektrotechnik
(Energietechnik und Informationstechnik)
Dr. H. P. Eggenberger, Chefredaktor SEV;
M. Baumann, dipl. Ing. ETH, Redaktor (Informationstechnik);
Frau H. Uster, Administration.
Seefeldstrasse 301, 8034 Zürich, Tel. 01/384 91 11.
Redaktion VSE: Elektrizitätswirtschaft
W. Blum, dipl. Ing., Redaktor
Bahnhofplatz 3, 8023 Zürich, Tel. 01/211 51 91.
Inseratenverwaltung: Bulletin SEV/VSE, Edenstrasse 20, Postfach 229, 8021 Zürich, Tel. 01/207 71 71.
Abonnementsverwaltung: Bulletin SEV/VSE, Edenstrasse 20, Postfach 229, 8021 Zürich, Tel. 01/207 71 71.
Erscheinungsweise: Zweimal monatlich. Im Frühjahr wird jeweils ein Jahresheft herausgegeben.
Bezugsbedingungen: Für jedes Mitglied des SEV und VSE 1 Expl. gratis. Abonnemente im Inland: pro Jahr Fr. 140.–, im Ausland: pro Jahr Fr. 160.–. Einzelnummern im Inland: Fr. 10.–, im Ausland: Fr. 12.–.
Druck: Druckerei Winterthur AG
Nachdruck: Nur mit Zustimmung der Redaktion.

Editeur: Association Suisse des Electriciens, Seefeldstrasse 301, 8034 Zurich, tél. 01/384 91 11.
Rédaction ASE: Electrotechnique
(Technique de l'énergie et technique de l'information)
Dr. H. P. Eggenberger, rédacteur en chef de l'ASE;
M. Baumann, ing. dipl. EPF, rédacteur (technique de l'information);
Mme H. Uster, administration.
Seefeldstrasse 301, 8034 Zurich, tél. 01/384 91 11.
Rédaction UCS: Economie électrique
W. Blum, ing. dipl., rédacteur
Bahnhofplatz 3, 8023 Zurich, tél. 01/211 51 91.
Administration des annonces: Bulletin ASE/UCS, Edenstrasse 20, case postale 229, 8021 Zurich, tél. 01/207 71 71.
Administration des abonnements: Bulletin ASE/UCS, Edenstrasse 20, case postale 229, 8021 Zurich, tél. 01/207 71 71.
Parution: Deux fois par mois. Un «annuaire» paraît au printemps de chaque année.
Abonnement: Pour chaque membre de l'ASE et de l'UCS 1 expl. gratuit. Abonnement en Suisse: par an fr.s. 140.–, à l'étranger: fr.s. 160.–. Prix de numéros isolés: en Suisse fr.s. 10.–, à l'étranger fr.s. 12.–.
Impression: Druckerei Winterthur AG
Reproduction: D'entente avec la Rédaction seulement.

ISSN 036-1321

Sicherheit und Unfallverhütung
Prévention et sécurité

166 **Zweite UNIPEDE-Konferenz über Unfallverhütung und Sicherheit – Übersicht**
R. Stauber

168 **Le rôle de la hiérarchie et son entraînement pour assumer ses responsabilités en matière de sécurité**
E. Steinbauer

172 **L'identification des problèmes de sécurité**
B. Rogeaux

176 **Bedeutung von Schulungskursen für die Arbeitssicherheit**
H. R. Luginbühl

179 **Computerunterstützte Instruktion**
R. Stauber und E. Wälti

183 **Le simulateur de commutation aide à la sécurité**
H. Hopfgartner

186 **Le concept «Les Pros en bleu» véhiculant une image positive et novatrice de la prévention**
J. Cottin

188 **Modification du comportement imprudent**
C. Lopez Montero

191 **Les travaux sous tension en France**

197 **Druckschachtbefahrung mittels Schlauchboot**
J. Kern

200 Nationale und internationale Organisationen — Organisations nationales et internationales
201 Verbandsmitteilungen — Communications de l'UCS
204 Öffentlichkeitsarbeit — Relations publiques
207 Aus Mitgliedwerken — Informations de membres de l'UCS
208 Diverse Informationen — Informations diverses
209 Für Sie gelesen — Lu pour vous
210 Pressespiegel — Reflets de presse
211 Statistische Mitteilungen — Communications statistiques

215 Veranstaltungskalender — Calendrier des manifestations

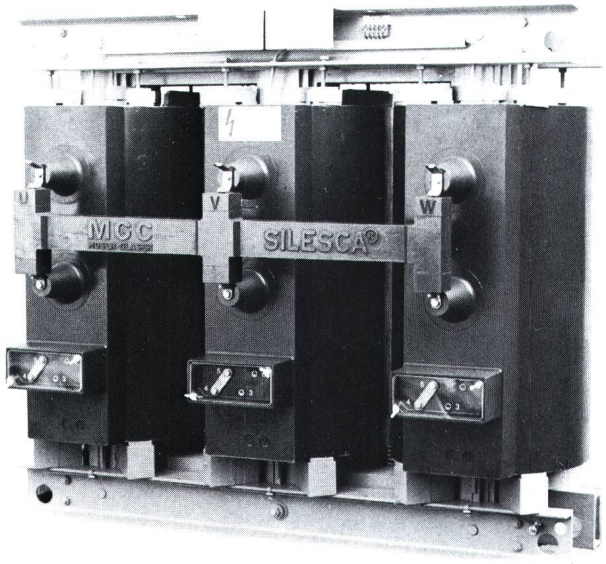
MGC
MOSER-GLASER

SILESCA®-Giessharz isolierte Transformatoren

ab 63 kVA, Oberspannung bis 36 kV

- umweltfreundlich
- geringe Wartung
- wirtschaftlich *
- feuchtigkeits-unempfindlich
- schwer entflammbar und selbstlöschend

* falls die Vorteile des Transformators bereits im Projektstadium der Anlage berücksichtigt werden



Typ T3K 24 kV / 630 kVA

Anwendungsbeispiele:

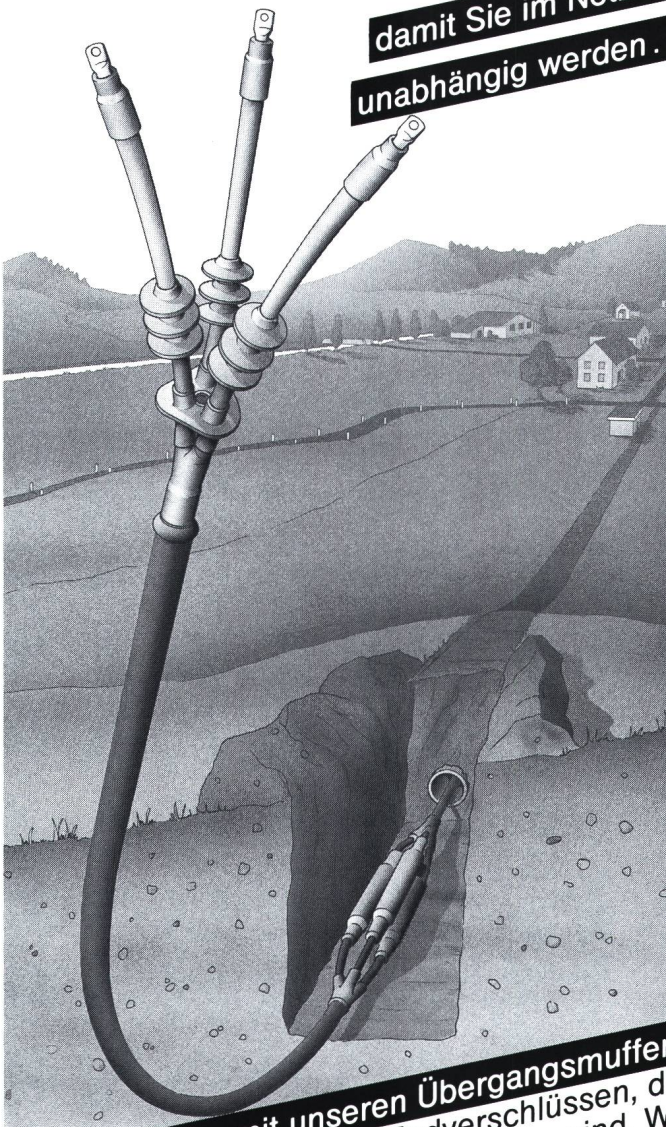
Überall dort, wo hohe Sicherheitsauflagen gefordert sind, z.B. in

- Spitälern
- Zivilschutzanlagen
- Chemieanlagen
- Hotels
- Tunnels
- Kläranlagen

MOSER-GLASER & CO. AG
Hofackerstrasse 24
CH-4132 Muttenz
Telefon 061/61 12 00
Telex 63 759 mgc ch, Telefax 061/61 38 15

Raychem

Wir tun alles
damit Sie im Netzba
unabhängig werden.



... mit unseren Übergangsmuffen
Verbindungsmuffen und Endverschlüssen, d
einfach und schnell zu montieren sind. W
garantieren Sicherheit und lange Lebensdaue

Das bestätigen 20 Jahre Erfahrur
Langzeituntersuchungen und das Erfüllen all
nationalen und internationalen Vorschrifte
Wir schulen Ihre Monteure. Das macht s
unabhängi

Kompetente Beratung bieten wir Ihnen auch b
Adapter für isolierte Anschlüsse (Schaltanlage
Sammelschienenisolationen, Niederspannu

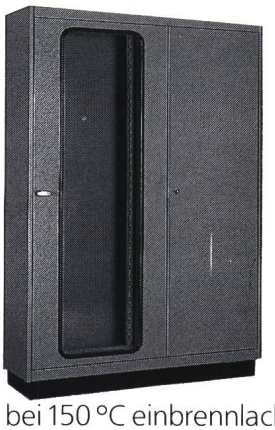
Raychem A
Postfach 229, 6340 Ba
Tel. 042/31 81 31, Telex 868 7

GRAFIK

Schnappschuss vom ersten Rendez-vous.

Die Spannung war riesengross: Wie würde er wohl auf den Stahlblechschrank von Weber reagieren? Er, den man als ganz besonders kritischen Fachmann fürchtet. Würde er all die vielen Details erkennen, die gegenüber dem bisherigen Modell geändert haben? Und die das Montieren jetzt noch leichter machen, die Qualität noch verbessern, das Handling noch vereinfachen. Würde er?
Siehe Bild.

Der SP von Weber.



Die Einzel-/Reihenschränke «SP» aus Stahlblech sind nach dem Baukasten-System konzipiert. Ein erweitertes Programm bietet jetzt zusätzlich neue, optimierte Abmessungen. Ebenfalls neu ist die Anwendung eines besonders umweltfreundlichen Strukturlacks. Jeder Teil wird im Durchlaufofen bei 150 °C einbrennlackiert. Alle Schränke weisen mehrere zeitsparende Details auf: Zum Beispiel eine Nivellierhilfe, Schlitzlöcher für die Montage von Einbaurosten und integrierte Erdanschlüsse.

WEBER

Swiss-Made für die ganze Welt.

Weber AG
Elektrotechnische Apparate
und Systeme
CH-6020 Emmenbrücke
Telefon 041 50 55 44
Ab 1. Juli 041 50 70 00

B&S

SEV-geprüft!

AIW

Netzspannung nach Mass

Regeltrafos haben bei Philips eine lange Tradition – seit 1940. Und in jedem neuen Modell werden die Erfahrungen aus all diesen Jahren verwertet. So auch bei diesem neuen Typ in Sparschaltung, welcher vom SEV als Tischmodell geprüft ist. Er ist mit Netzkabel und Stecker, Feller-Steckdose für Steckertyp 12, thermischem Überstrom-Schutzschalter und isoliertem Griff ausgerüstet. Bei einer Eingangsspannung von 220 V ist die Ausgangsspannung im Bereich von 0 bis 260 V stufenlos einstellbar. Der Nennstrom beträgt 8,5 A bei jeder Ausgangsspannung, wobei eine kurzzeitige Überlastung – z. B. 100% während einer Minute – zulässig ist. Die erprobte Konstruktion der Kohlebürsten garantiert eine lange Lebensdauer des Transformators.

Preis (Einzelstück) Fr. 392.– + WUST
Bestellnummer 2422 530 25415

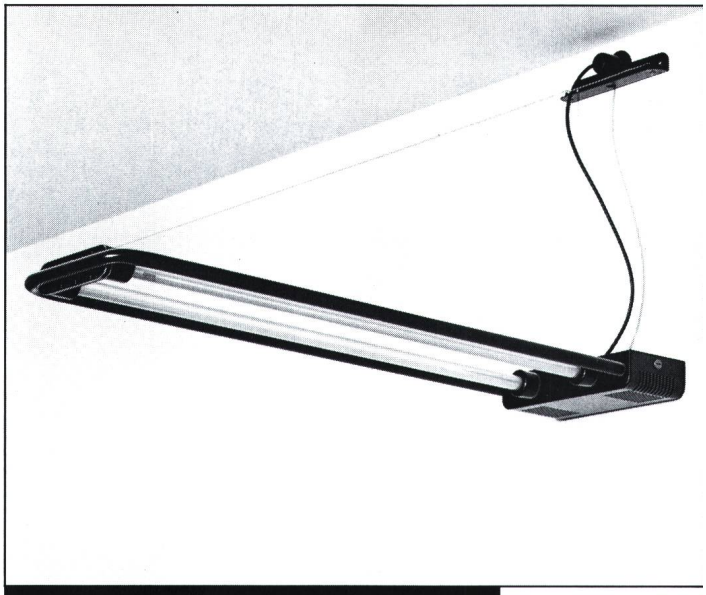
Auskünfte über Telefon 01-488 27 19 (H. Müller)

Philips AG · Elcoma · Postfach · 8027 Zürich · Tel. 01-488 22 11

Bauelemente für die Elektronik

PHILIPS

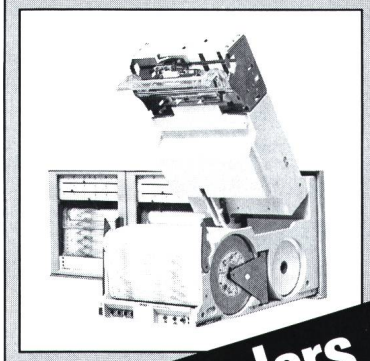
Typ: DUO 30 W
Hersteller: Zerbetto (Boccato, Gigante, Zambusi)
Farben: weiss, schwarz, rot, grün
Dimensionen: 300 mm/550 mm bis 1690 mm
Eignung: Büros, Schulen, Verwaltung, Verkaufsräume, Ateliers



LICHT+RAUM AG

Schermen 27/29, CH-3063 Ittigen, Tel. 031 58 77 88.

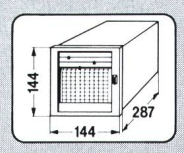
Kompensations-Linienschreiber LINAX 7K2



- Bis 3 Mess-Systeme für Einheitssignale
- Mess-Systeme für Bereiche 0 bis 100% in 20 bis 100% umschaltbar, z. B. 0 bis 20 mA in 4 bis 20 mA

Anders als bisher

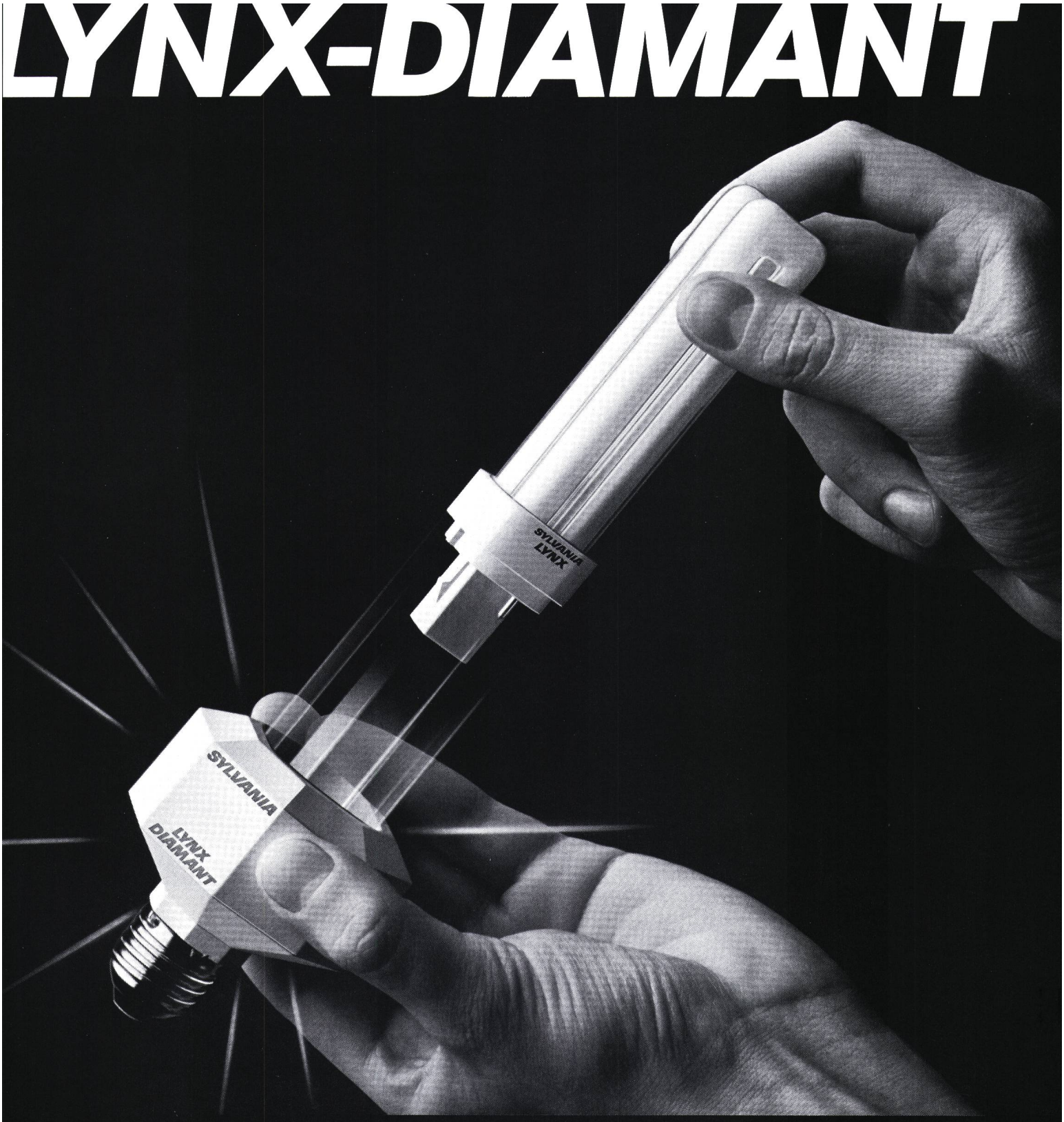
- Geringer Leistungsbedarf (6W)
- Günstiges Preis-/Leistungsverhältnis
- Einfache Handhabung
- Wartungsarm



camille bauer

Camille Bauer AG
5610 Wohlen
Telefon 057 21 21 11
Telefax 057 22 74 32
Telex 827 901 cbm ch

LYNX-DIAMANT



Mit Sylvania's brillantem Adapter passt jetzt das modernste Licht in jede herkömmliche Fassung.

orauf viele gewartet haben: Eine Kompakt-Leuchtstoff-mpe, die auch ohne das teure Vorschaltgerät ersetzt wer-n kann. Lynx-Diamant – das neue und revolutionäre, eilige Lichtsystem.

Einerseits die energiesparende Lynx Kompakt-Leuchtstoff-mpe – andererseits der neue, diamantförmige Adapter von lvania, dessen Lebensdauer der von 10 Lampen entspricht d der ausserdem mit einer 5jährigen Garantie versehen ist.

Wenig Energieverbrauch, warmes, angenehmes Licht, reinfachter Unterhalt und lange Lebensdauer verleihen eser Lichtquelle glänzende Anwendungseigenschaften im nen- und Aussenbereich.

Sylvania Lynx-Diamant – die brillante Verbindung.

Coupon: Bitte senden Sie weitere Informationen über Sylvania Lynx-Diamant.

Name _____

Adresse _____

_____ SEV

SYLVANIA GTE

GTE SYLVANIA AG, 4, ch. des Léchères, 1217 Meyrin,
Tel. 022/82 00 72, Tx 28 233

Gewusst wie...

(Die indirekte Art zu gewinnen)

Machen wir uns nichts vor: Wenn's drauf ankommt, braucht's Könner. Alles hat seine Gesetzmässigkeiten. Und der Reiz des Spiels liegt in ihrer subtilen Anwendung. Ob beim Billard oder in der Kabel-Technologie. Unsere neue Polymerkabel-Generation basiert auf vielfältigen Mischrezepturen. So lassen sich Energiekabel optimal auf die jeweilige Anwendung abstimmen. Und das bei maximaler Betriebssicherheit. Die neue Technologie eignet sich für jeden Kabeltyp und für Spannungen von 1 bis 220 kV.
Brimex eröffnet gute Zeiten für Gewinner.

BRIMEX®

Die neuen Polymer-Energiekabel von «BRUGG»

BRUGG

Kabelwerke Brugg AG · 5200 Brugg
Telefon 056 411151 · Telefax 056 422841